



Sagor för barn på svenska

العقائب / Straff

berattelser.se

Skreven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pieterse

Översatt av: Heba Teshen, Maouia Haj Mabrouk

(ar), Erika Braas (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Licens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



العقائب

Straff



✎ Adelheid Marie Bwire

👤 Melany Pieterse

👤 Heba Teshen, Maouia Haj Mabrouk

😊 arabiska / svenska

|| nivå 2



فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ حَصَلَتْ مَامَا عَلَى الْكَثِيرِ مِنَ الْفَوَاكِهَةِ.

...

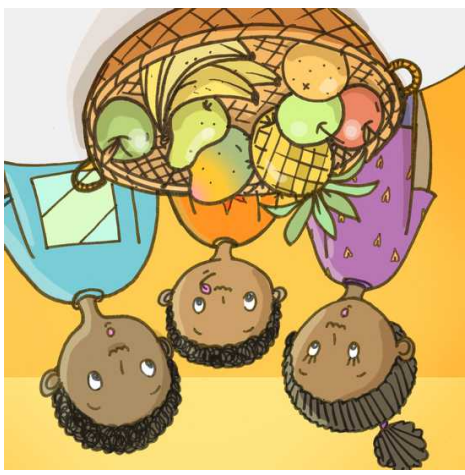
En dag fick mamma mycket frukt.

"När kan vi få lite frukt?" frågar vi. "Vi ska äta frukten ikväll", säger mamma.

...

الْبَوَاكِرَ فِي الْمَسَاءِ:

سَأَلْنَاهَا: "مَتَى نَسْتَطِيعُ أَنْ نَأْكُلَ الْفَرُكْتَ مِنْهَا؟" أَجَبَتْ: "سَتَأْكُلُ





أَخِي رَهِيمٌ كَانَ طَمَاعًا، تَذَوَّقَ كُلَّ الْفَوَاكِهِ، وَأَكَلَ الْكَثِيرَ مِنْهَا.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla frukter. Han äter mycket av den.



أَخِيرًا إِعْتَذَرَ رَهِيمٌ فَقَالَ لَنَا: "لَنْ أَكُونَ طَمَاعًا بَعْدَ الْيَوْمِ".

...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. "Jag ska aldrig vara så girig igen", lovar han. Vi tror alla på honom.

عرقت ماذا حصل: "أين اللقطة عاقبت رهيتم!"

...

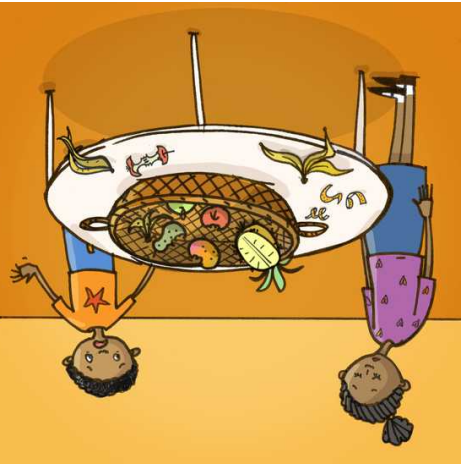
Mamma visste att detta skulle hända. Frukten straffar Rahimi!



غير محترم وأناي: "صريح أخي الصغير: "انظر ماذا فعل رهيتم!"

...

"Titta vad Rahim har gjort!" ropar min lillebror. "Rahim är olydig och självisk", säger jag.





غَضِبَتْ مَامَا مِنْ رَهِيمٍ.

...

Mamma är arg på Rahim.



هَمَسَ رَهِيمٌ: "مَعِدَّتِي تُؤَلِمُنِي".

...

"Jag har så ont i magen", viskar Rahim.

Rahim börjar må illa.

...

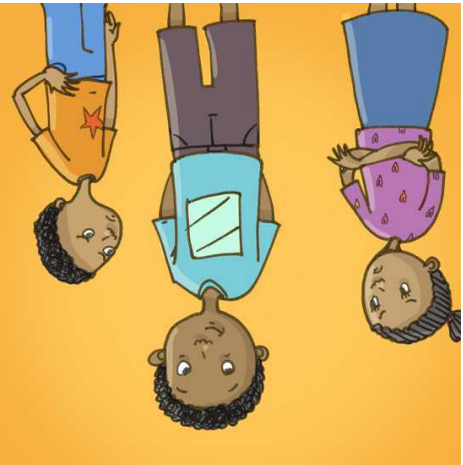
بَدَأَ رَهِيمٌ بِالسُّعُورِ بِالْمَرَضِ.



Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar sig inte.

...

وَنَجَى أَيْضًا غَضَبًا مِنْ رَهِيمٍ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَتُوبَ.





سَأَلَ أَخِي الصَّغِيرُ: "أَلَنْ تُعَاقِبِي رَهِيمَ؟"

...

"Ska du inte straffa Rahim?" frågar lillebror.



حَدَّرَتْ مَامَا رَهِيمَ فَقَالَتْ: "عَلَيْكَ أَنْ تُعْتَذِرَ حَالًا".

...

"Rahim, du kommer snart ångra dig", varnar mamma.